

**● EL KOSHER EN URUGUAY: Ritual de matanza sin aturdimiento previo
Carne Kosher desde Uruguay**

**Prefacio al Artículo Israelí acerca de la matanza Kosher en Sudamérica
por Temple Grandin
Fort Collins, Colorado
Mayo de 2004**

Este prefacio es en respuesta a las dos personas que me han pedido quitar un artículo de mi página web acerca de lo autorizado por la ley judía para la matanza en Sudamérica. El artículo continuará apareciendo después de este prefacio.

He trabajado como consultor de la industria de la carne desde 1974. He visitado más de 30 diferentes plantas autorizadas para la matanza kosher en los Estados Unidos, Canadá y otros países. He diseñado el equipo para mantener el ganado antes y durante el Shehita. La información sobre mis diseños de equipo se localizan en mi sitio web: www.grandin.com. Diseñé y trabajé en la instalación del equipo en dos plantas OU (Unión de Congregaciones judías Ortodoxas, Union of Orthodox Jewish Congregations) durante mediados de los ochenta y principios de los noventa. En la primera planta trabajé con el Rabino Salomón B. Shapiro para desarrollar un sistema con la finalidad de reemplazar la colocación de grilletes y el levantamiento de las pantorrillas de los terneros antes del shehita en la Utica Veal, en Utica, Nueva York. El rabino Emanuel Holzer del Concilio de Rabinos de América (Rabbinical Council of America afiliado a la OU) colaborando en este proyecto. En los inicios de los noventa trabajé con el Rabino Abe Rine de Chicago para reemplazar la colocación de grilletes y el levantamiento con una pluma vertical modificada que reduciría el estrés del animal en la planta de John Morrell en Sioux Falls, Dakota del Sur. El corte shehita fue realizado mientras el ganado se mantenía en pie. Esta planta exportó lenguas a Israel y el OU, mientras indicaban que era su mejor planta. Desgraciadamente ambas, Utica Veal y John Morrell ahora se cierran. La planta John Morrell que hace algo de kosher se cerró debido a una mala decisión empresarial hecha por el conglomerado que la poseía. La Utica Veal cerró debido a presiones relacionadas al crecimiento urbano.

Algunos otros proyectos autorizados por la ley judía en que yo me he visto implicado incluye la evaluación de la protección de los animales en Europa con el Rabino Pinkas Kornfeld en Bruselas, Bélgica. En el 2003 visité una excelente planta de matanza autorizada por la ley judía en Toronto, Canadá. El ganado se mantuvo en una posición vertical y el shochet era sumamente hábil, para que más del 90% del ganado se desplomara dentro de apenas 10 segundos. Los sistemas que utilizan mis diseños son utilizados actualmente por plantas que manejan ganado autorizado por la ley judía para Hebrew National y en Aurora Packing en Aurora, Illinois. Hay también tres plantas de procesamiento de terneros en EE.UU. que utilizan equipo basado en mis diseños.

Por más de veinte años he estado implicado activamente en la mejora de la protección de los animales durante la matanza kosher. Cuando se evalúa el bienestar animal, uno debe separar con cuidado la variable de cómo el animal se sujeta, de la variable del corte de su garganta sin el aturdimiento. Estos son dos temas separados. Mi trabajo se ha enfocado al reemplazo cruel de la colocación de grilletes y su levantamiento por un procedimiento con un método más cómodo de mantenimiento de los animales antes del shehita. Cuando se utiliza un método estresante de sujeción, es imposible evaluar la reacción del animal al corte del shehita porque el animal patea y brama por el estrés de los métodos de sujeción.

Después que yo había diseñado y había operado un mejor dispositivo que sirve para mantener el ganado en una posición vertical cómoda, me quedé asombrado al observar que el animal no parecía sentir el corte. Mi trabajo se ha enfocado a la mejora de los métodos utilizados para mantener los animales quietos. Yo nunca he atacado al shehita. De hecho muchos de mis artículos apoyan al shehita.

Durante años he trabajado con muchos shochets y rabinos maravillosos. Respeto totalmente a estas a personas muy sinceras. El rabino Abe Rine había sido un gran partidario de mi trabajo y cuando él murió fue un quebranto para la protección de los animales y la matanza religiosa. He trabajado con muchos shochets que estaban agradecidos por tener sistemas nuevos. Eliminar la colocación de grilletes y levantar al ganado vivo, consciente mejora ambas situaciones, la protección de los animales y la seguridad personal para los rabinos y shochets.

La razón de porque he decidido mantener el artículo sudamericano en mi página web es debido a que poniendo grilletes, arrastrar, y levantar al ganado vivo continúa haciéndose todavía en Latinoamérica. Visité Chile en el 2003 y ellos exportaban carne a Israel, de ganado que había sido manejados con grilletes y habían sido izado. He tenido también a varios colegas profesionales que me informan a mí sobre sus observaciones de crueldad con el ganado en los métodos de manejo en plantas kosher en América del Sur y Central. Sin embargo, este artículo polémico ha sido redactado por mí (en el 2004) para enfocar sobre los temas de responsabilidad en las plantas. Las observaciones en el artículo son desgraciadamente coherentes con lo que he observado personalmente en plantas autorizadas por la ley judía. Soy optimista de que algún día yo seré capaz de retirar este artículo, es decir, cuando la protección de los animales mejore en Sudamérica.